

List of Illustrations

Illustrations for the Introduction by Albrecht Classen:

- Fig. 1:** Alfonso X El Sabio, *Libros del ajedrez, dados y tablas* ((Madrid: Patrimonio Nacional, 1987), facsimile vol., fol. 10r (with permission from Special Collection, University of Arizona Libraries))
- Fig. 2:** Fable 94, Codex Pal. germ. 794, fol. 79r © Heidelberg University Library, with permission

Illustration for the contribution by Jane Beal:

- Fig. 1:** Cambridge, Corpus Christi College MS 61, Geoffrey Chaucer, *Troilus and Criseyde*, Frontispiece (public domain)

Illustrations for the contribution by Andreas Lehnertz and Birgit Wiedl (all with permission):

- Fig. 1:** (Pseudo)Hebrew as an identifier for Jews.
Emperor Henry VII confirms the privileges for the Jews of Rome in 1312: Legal text in (pseudo)Hebrew.
Koblenz, State Archives of Rheinland-Pfalz, Codex Balduini, ca. 1340, Best. 1 C Nr. 1 fol. 24
- Fig. 2:** German and Hebrew sale deeds over a vineyard.
Sale of a vineyard by the Jewish brothers Mosche, Mordechai, Pessach and Isak from Vienna to the monastery of Kremsmünster: German confirmation by a Christian official, and glued-on Hebrew record of the sellers.
Archives of the Monastery of Kremsmünster, Urk. 1305 V 3
- Fig. 3:** Use of both Jewish and Christian Calendar.
Kelyn and Ester from Erfurt date their oath by using both the Jewish and the Christian calendar.
Erfurt, Municipal Archives, 0–0 A47–16
- Fig. 4:** Use of a Hebrew phrase in a German record of the city council of Speyer.
The city council of Speyer confirms the content of a signed Hebrew record (see Fig. 5), using the phrase “ain gehesemet brief.”
Speyer, Municipal Archives, Urkundenreihe 1 U, no. 248
- Fig. 5:** Hebrew record of the Jewish community of Speyer.
Hebrew record of the Jewish community of Speyer with the signatures of the twelve members of the Jewish council, in which they declare not to punish those Jews who had applied for a seat in the Jewish council at the municipal council.
Speyer, Municipal Archives, Urkundenreihe 1 U, no. 248
- Fig. 6:** Charter of the Dukes of Austria with attached record of the Jewish community
The Austrian Dukes Albrecht II and Otto confirm the lowering of the interest rate for Viennese citizens by the Jewish community of Vienna; attached to the seal of Duke

- Albrecht II is the (here upside-down) Hebrew record of the Jewish community.
Vienna, Municipal Archives, H.A. Uk. no. 198
- Fig. 7:** Hebrew entry in the municipal book of Vienna.
Copy of the Hebrew record on the lowering of the interest rate into the *Eisenbuch*,
the oldest municipal book of Vienna.
Vienna, Municipal Archives, 3.4.A.1.1, fol 58r
- Fig. 8:** Note of a payback date as *hoshech* (darkness) instead of Candlemass .
Wiesbaden, Hessisches Hauptstaatsarchiv, HHStaW, Abt. 107, no. 18
- Fig. 9:** Yiddish translation of the German *Feuerwerksbuch*.
Depiction of a diver's suit in a Yiddish manuscript, compiled and translated from the
German *Feuerwerksbuch*.
Munich, Bavarian State Library, Cod.hebr. 235, fol. 34r
- Fig. 10:** Jewry-Oath
Jewry-oath, with the byline "Feifelein der Juden chunch" (Feifelein the Jews' King)
and Several Anti-Jewish Gibes in the Accompanying Text. *Source: Amtsbuch*, 14th
century, Landshut/Germany.
Landshut, Stadtarchiv, Bd. 11, fol. 57r
- Fig. 11:** Art Installation by Anna Artaker in the Jewish Museum Vienna. © JMW/Ouriel
Morgensztern
The signatures of Jewish businessmen at the entrance to the Medieval Exhibition of
the Jewish Museum of Vienna, art installation by Anna Artaker. The last signature is
from the Vienna Zinsrevers (see Fig. 6)

Illustration for the contribution by Nere Jone Intxaustegi Jauregi:

- Fig. 1:** Map of the seven Basque historical territories, © Nere Jone Intxaustegi Jauregi and
Aitor Castañeda Zumeta